

Acordo de Tratamento de Dados RGD da Genetec

NOTA IMPORTANTE

O objetivo do presente acordo de tratamento de dados é permitir que os nossos clientes cumpram os requisitos do Regulamento Geral sobre a Proteção de Dados (comumente conhecido como “RGPD”) como parte do seu acesso e utilização dos produtos e dos serviços da Genetec. O novo regulamento entrará em vigor no dia 25 de maio de 2018, e irá impor requisitos adicionais às empresas de todo o mundo que, como parte dos seus produtos, serviços ou operações, se encontrem envolvidas no acesso, armazenamento, utilização ou de outra forma tratamento de quaisquer dados de pessoas singulares protegidos ao abrigo do RGPD.

Para facilitar os nossos respetivos esforços de conformidade, assinamos previamente o presente documento e disponibilizamos o mesmo no nosso website. Para levar a cabo o presente acordo de tratamento de dados e garantir que o mesmo se torna vinculativo e se aplica entre a Genetec e o cliente, em conformidade com os requisitos do RGPD, cada cliente deve preencher o formulário de identificação do cliente seguinte, assiná-lo e devolver a -cópia devidamente preenchida deste documento à Genetec para o e-mail: gdpr@genetec.com. Este acordo de tratamento de dados irá tornar-se juridicamente vinculativo no momento de receção de uma cópia corretamente preenchida para o nosso endereço de e-mail.

Note que o presente documento foi originalmente redigido em inglês, e que o mesmo foi traduzido para comodidade dos nossos clientes. Em caso de qualquer inconsistência ou discrepância entre a versão traduzida e a versão original em inglês, os termos estabelecidos na versão original em inglês terão prevalência.

O presente Acordo de Tratamento de Dados RGD da Genetec (o “**ATD**”) consiste num acordo vinculativo que estabelece os termos e condições em virtude dos quais a Genetec Inc., uma empresa canadiana com sede estatutária em 2280 Alfred-Nobel Blvd., Montreal, QC, H4S 2A4, Canadá (“**Genetec**”) e a pessoa ou identidade identificada na tabela seguinte (o “**Cliente**”) acordam em partilhar a responsabilidade pelo Tratamento de Dados Pessoais, em conformidade com os requisitos da Legislação Europeia de Proteção de Dados (cujos termos são definidos de seguida) relativamente ao acesso e utilização dos produtos e serviços da Genetec (cada um dos quais um “**Produto**”) fornecidos ao Cliente (e/ou aos seus próprios clientes ou utilizadores) sob o Contrato do Cliente (conforme infra definido).

1. Definições

Neste ATD, os termos seguintes deverão possuir o significado atribuído aos mesmos de seguida, exceto se de outra forma especificado nalguma parte do presente documento:

- 1.1. “**Responsável**” ou “**Responsável pelo Tratamento**” deverá ter o significado atribuído a tal termo pela Legislação Europeia de Proteção de dados;
- 1.2. “**Contrato do Cliente**” consiste num acordo comercial por escrito entre o Cliente e a Genetec em virtude do qual a Genetec acorda em fornecer ao Cliente (e/ou aos seus próprios clientes ou utilizadores) os seus Produtos e em relação ao qual a Genetec poderá necessitar de Tratar Dados Pessoais dos Titulares de Dados, ao abrigo da Legislação Europeia de Proteção de Dados.
- 1.3. “**Legislação Europeia de Proteção de Dados**” significa o Regulamento (UE) 2016/679 do Parlamento Europeu e do Conselho de 27 de abril de 2016 em matéria de proteção de pessoas singulares relativamente ao tratamento de dados pessoais e à livre movimentação de tais dados, e revogando a Diretiva 95/46/CE (Regulamento Geral sobre a Proteção de Dados) e a legislação europeia de proteção de dados e de privacidade aplicável de cada estado-membro relevante da União Europeia e/ou do Espaço Económico Europeu (cada um dos quais um “**Estado-Membro**”).
- 1.4. “**Dados Pessoais**” significa quaisquer informações relacionadas com uma pessoa singular identificada ou identificável (“**Titular dos Dados**”). Uma pessoa singular identificável consiste em alguém que possa ser identificado, quer direta ou indiretamente, em particular no que diga respeito a um identificador tal como um nome, um número de identificação, uma morada, um identificador online ou um ou mais fatores específicos da identidade física, fisiológica, genética, mental, económica, cultural ou social da pessoa singular;

- 1.5. “**Tratamento**”, “**Tratar**” e outras palavras semelhantes significam quaisquer operações ou conjunto de operações que sejam executadas com os Dados Pessoais ou um conjunto de Dados Pessoais, quer seja ou não por meios automatizados, tais como a recolha, a gravação, a organização, a estruturação, o armazenamento, a adaptação ou a alteração, a recuperação, a consulta, a utilização, a divulgação por transmissão, a disseminação ou de outra forma a disponibilização, o alinhamento ou a combinação, a restrição, o apagamento ou a destruição;
- 1.6. “**Subcontratante**” significa uma pessoa singular ou coletiva, uma autoridade pública, uma agência ou outro organismo que Processe Dados Pessoais em nome do Responsável pelo Tratamento;
- 1.7. “**Categoria Especial de Dados Pessoais**” deverá ter o significado atribuído a tal termo pela Legislação Europeia de Proteção de dados;
- 1.8. “**Dados Submetidos**” significa quaisquer e todos os Dados Pessoais que o Cliente submeta, carregue ou de outra forma faça com que a Genetec Processe em relação ao acesso por parte do Cliente ou de qualquer Produto, direta ou indiretamente, pelos próprios clientes ou utilizadores.
- 1.9. “**Subencarregados pelo Tratamento**” significa uma pessoa singular ou coletiva, uma autoridade pública, uma agência ou outro organismo que auxilie um Subcontratante no Tratamento de Dados Pessoais em nome do Responsável pelo Tratamento;

2. Aplicação do Contrato do Cliente e Termo

- 2.1. Este ATD foi previamente assinado pela Genetec. Para tornar o presente ATD aplicável entre a Genetec e o cliente, o Cliente deve preencher na íntegra e corretamente o formulário de identificação do cliente seguinte, assinar o presente ATD e enviá-lo à Genetec através do e-mail: gdpr@genetec.com. O presente ATD torna-se eficaz e irá aplicar-se entre a Genetec e o Cliente mediante a receção por parte da Genetec da cópia corretamente preenchida e assinada do presente ATD para o supracitado endereço (“**Data de Entrada em Vigor**”).
- 2.2. O presente ATD aplica-se a respeito do Tratamento de Dados Submetidos pela Genetec no âmbito de um Contrato do Cliente na data mais recente de entre as datas seguintes (a “**Data de Aplicação**”): (a) a Data de Entrada em Vigor deste acordo e (b) a data de entrada em vigor do Contrato do Cliente relevante.
- 2.3. Este ATD deve ser considerado incorporado em, e como fazendo parte integrante de cada Contrato do Cliente à Data de Aplicação, e irá aplicar-se ao Tratamento de Dados Submetidos por parte da Genetec ao abrigo do referido Contrato do Cliente, em conformidade com os requisitos da Legislação Europeia de Proteção de Dados. O Contrato do Cliente estabelece o assunto, a natureza e a finalidade do Tratamento, bem como o tipo de Dados Pessoais e categorias dos Titulares dos Dados.
- 2.4. Este ATD irá permanecer em vigor e produzir efeito relativamente ao Tratamento de Dados Submetidos ao abrigo de cada Contrato do Cliente até à rescisão ou expiração do referido Contrato do Cliente.
- 2.5. Em caso de qualquer conflito ou discrepância entre as disposições do ATD e as contidas no Contrato do Cliente, as disposições do ATD deverão ter prevalência.

3. Relação das Partes

- 3.1. No âmbito do presente ATD, a Genetec irá atuar ou como Subcontratante ou como Subencarregado pelo Tratamento. A função da Genetec enquanto Subcontratante ou Subencarregada será determinada pela função do Cliente e clientes do Cliente. Se o Cliente for o Responsável pelo Tratamento, então a Genetec deverá ser a Subcontratante, e se o Cliente for o Subcontratante em nome dos seus próprios clientes, então a Genetec será a Subencarregada do Cliente. Como tal, o Cliente nomeia a Genetec como o sua Subcontratante ou Subencarregada (conforme aplicável) para Tratar os Dados Submetidos em nome do Cliente para os fins e no âmbito descritos em cada um dos Contratos do Cliente e no presente ATD (ou de outra forma acordado por escrito entre as partes).
- 3.2. Cada parte a atuar na sua capacidade de Responsável ou Subcontratante ou Subencarregado pelo Tratamento (conforme aplicável) deverá cumprir as obrigações que se aplicam ao abrigo da Legislação Europeia de Proteção de Dados.

4. Tratamento de Dados Submetidos

- 4.1. O Cliente é responsável por identificar e manter a justificação jurídica para o Tratamento dos Dados Submetidos pela Genetec à luz do presente ATD e cada Contrato do Cliente de acordo com os requisitos da Legislação de Proteção de Dados da EU. Sempre que possível, o Cliente não irá divulgar (e não deverá permitir que nenhum

dos seus próprios clientes ou utilizadores divulgue) quaisquer Categorias Especiais de Dados Pessoais à Genetec para Tratamento.

- 4.2. A Genetec apenas irá Tratar os Dados Submetidos para fornecer os Produtos nas instruções documentadas do Cliente, exceto se de outra forma requerido pela legislação aplicável. A Genetec irá informar o Cliente se tais requisitos jurídicos existirem antes do Tratamento, exceto se a lei proibir a Genetec de o fazer, nomeadamente por motivos de interesse público. O Cliente pelo presente instrui a Genetec a Tratar os Dados Submetidos conforme necessário para disponibilizar os Produtos da forma delineada em cada Contrato do Cliente. Todas as instruções adicionais do Cliente deverão ser fornecidas à Genetec por escrito. As instruções emitidas para cumprimento de reivindicações estatutárias ao abrigo da Legislação de Proteção de Dados da EU tais como a retificação, o apagamento, a restrição ou a portabilidade dos dados pessoais enquadram-se no âmbito do Contrato do Cliente. Se as instruções do Cliente levarem a uma alteração de ou aumento dos Produtos ou se estiverem excluídas do âmbito de um dado Contrato do Cliente, a Genetec terá o direito de recusar a execução de tais instruções ou de cobrar tarifas razoáveis por tais tarefas.
- 4.3. A Genetec deverá garantir que qualquer pessoa que autorize o Tratamento de quaisquer Dados Submetidos trate e proteja os Dados Submetidos como informações confidenciais, e deverá atuar segundo o dever de confidencialidade (quer seja contratual ou estatutário) em conformidade com o presente ATD.
- 4.4. A Genetec não deverá Tratar Dados Submetidos dos Titulares dos Dados fora do território dos Estados-Membros, exceto se tiver tomado as medidas consideradas necessárias para garantir que a transferência é feita em conformidade com a Legislação Europeia de Proteção de Dados. Tais medidas poderão incluir (sem limitação) a transferência dos Dados Submetidos a um destinatário num país que a Comissão Europeia tenha designado como fornecendo uma proteção adequada para o Tratamento de Dados Pessoais, a um destinatário que tenha conseguido a autorização das normas corporativas de carácter obrigatório de acordo com a Legislação Europeia de Proteção de Dados, a um destinatário que se encontre certificado sob o acordo-quadro de Proteção da Privacidade da UE e EUA (ou equivalente) ou a um destinatário que tenha executado as “cláusulas contratuais padrão para a transferência de dados pessoais aos subcontratantes estabelecidos em países terceiros” (conforme o estabelecido na Decisão da Comissão Europeia 2010/87/UE ou sua substituição).

5. Proteção dos Dados Submetidos

- 5.1. A Genetec deverá implementar as medidas técnicas e organizacionais apropriadas com o intuito de proteger os Dados Submetidos contra a sua destruição ilegal, divulgação ou acesso não autorizados aos Dados Submetidos (cada um dos quais um “Incidente de Segurança”) que se baseiem nas práticas e requisitos da indústria da Legislação Europeia de Proteção de Dados. Estas medidas técnicas e organizacionais podem ser atualizadas com regularidade e a Genetec irá notificar o Cliente sempre que uma atualização a estas medidas resulte numa alteração material à segurança aplicável aos Dados Submetidos.
- 5.2. A Genetec irá cooperar de forma razoável com o Cliente (a expensas do Cliente) relativamente a quaisquer avaliações ou consultas acerca do impacto da proteção de dados junto das autoridades regulatórias que sejam obrigatórias ao abrigo da Legislação Europeia de Proteção de Dados.
- 5.3. Se a Genetec tomar conhecimento de um Incidente de Segurança confirmado, esta irá informar o Cliente sem demoras injustificadas e deverá disponibilizar as informações e cooperar dentro do razoável com o Cliente. A Genetec deverá tomar quaisquer medidas e ações adicionais razoavelmente necessárias no sentido de remediar ou mitigar os efeitos do Incidente de Segurança, e deverá manter o Cliente informado de todos os desenvolvimentos materiais relativos ao Incidente de Segurança.

6. Nomeação de Subencarregados pela Tratamento

- 6.1. O Cliente pelo presente autoriza a que a Genetec instrua Subencarregados pela Tratamento terceiros elencados em www.genetec.com/legal/gdpr-subprocessors, à Data de Entrada em Vigor do presente, para Tratar Dados Submetidos para os fins e no âmbito descritos no Contrato do Cliente e no presente ATD, contanto que: (i) A Genetec imponha termos de proteção dos dados a quaisquer Subencarregados que nomeie de forma a que fiquem obrigados a proteger os Dados Submetidos segundo a norma mandatada pela Legislação Europeia de Proteção de Dados e em conformidade com o presente ATD e (ii) A Genetec permaneça responsável por quaisquer violações da presente cláusula que tenham sido causadas por um ato, erro ou omissão do seu Subencarregado.
- 6.2. A Genetec poderá, de tempos a tempos, substituir o(s) Subencarregado(s) ou nomear Subencarregado(s) adicionais através da atualização da supracitada lista de Subencarregados. A Genetec irá aconselhar o Cliente com pelo menos dez (10) dias antes de autorizar qualquer Subencarregado para Tratar Dados Submetidos relativamente a um Contrato do Cliente ou ao presente ATD.

- 6.3. O Cliente pode objetar à nomeação ou à substituição por parte da Genetec de um Subencarregado, contanto que tal objeção se baseie numa justificativa razoável relacionada com a proteção dos dados. Em tal evento, o Cliente e a Genetec irão negociar em boa-fé para tentar resolver o problema. Se não for resolúvel, a Genetec irá nomear ou substituir o Subencarregado ou, caso tal não seja possível, o Cliente irá suspender ou terminar o seu acesso ou utilização dos Produtos e/ou o respetivo Contrato do Cliente com a Genetec; contanto que o Cliente permaneça responsável por quaisquer tarifas e expensas associadas ao acesso ou utilização dos Produtos antes da sua suspensão ou terminação.


7. Direitos dos Titulares de Dados e Cooperação

- 7.1. A Genetec irá prestar assistência razoável e atempada ao Cliente (a expensas do Cliente) com vista a permitir ao Cliente apoiar os seus clientes e utilizadores a responderem a: (i) Qualquer pedido de um Titular de Dados para exercer qualquer um dos seus direitos ao abrigo da Legislação Europeia de Proteção de Dados (incluindo o seu direito de acesso, correção, objeção, apagamento e portabilidade dos dados, conforme aplicável) e (ii) qualquer outra correspondência, consulta ou reclamação recebida de um Titular dos Dados ou regulador em relação ao Tratamento de Dados Submetidos ao abrigo da Legislação Europeia de Proteção de Dados. Caso qualquer pedido, correspondência, consulta ou reclamação do género sejam efetuados diretamente à Genetec, a Genetec deverá informar prontamente o Cliente, fornecendo detalhes completos dos mesmos.
- 7.2. Mediante pedido escrito e sujeito às disposições de confidencialidade e segurança do respetivo Contrato do Cliente ou de outros acordos de não divulgação e confidencialidade escritos acordados entre as partes, a Genetec irá disponibilizar ao Cliente todas as informações necessárias para demonstrar a conformidade com as obrigações aplicáveis dos Subcontratantes ao abrigo da Legislação Europeia de Proteção de Dados e permitir, e cooperar com auditorias incluindo inspeções realizadas pelo Cliente ou outro auditor mandatado pelo Cliente. Exceto se proibido pela Legislação de Proteção de Dados da EU, o Cliente deverá fornecer à Genetec um aviso por escrito com pelo menos catorze (14) dias de antecedência de auditorias do género.
- 7.3. A Genetec irá destruir ou devolver, a critério do Cliente, todos os Dados Submetidos sob o seu controlo aquando da expiração ou rescisão do Contrato do Cliente. O presente requisito não se irá aplicar na medida em que a Genetec esteja obrigada em virtude da legislação aplicável a reter alguns ou todos os Dados Submetidos, ou Dados Submetidos que possua arquivados em sistemas de cópia de segurança que a Genetec deverá isolar e proteger de forma segura de qualquer Tratamento adicional, exceto na medida do requerido por lei.

8. Geral

- 8.1. A relação entre o Cliente e a Genetec é uma de contratantes independentes a atuarem por conta própria e nenhum dos mesmos está autorizado a efetuar qualquer compromisso ou declaração, expressos ou implícitos, em nome do outro exceto mediante autorização por escrito.
- 8.2. Todos os avisos, pedidos, autorizações, reclamações, reivindicações, renúncias e outras comunicações sob o presente (cada um dos quais um “Aviso”) deverão ser efetuados por escrito e enviados às partes para os endereços indicados neste ATD (ou noutros endereços que possam ser designados pela parte recetora de tempos a tempos, de acordo com esta secção). Todos os Avisos serão entregues por transportadora rápida reconhecida em pessoa (com todas as tarifas pré-pagas), fac-símile ou envio de e-mail de um documento PDF (com confirmação de transmissão) ou correio certificado ou registado (em cada caso, com acusação de receção e portes pré-pagos).
- 8.3. O presente ATD será governado e interpretado de acordo com a legislação estabelecida no Contrato do Cliente relevante, independentemente do conflito com os princípios de direito, e qualquer ação jurídica entre as partes deverá ser resolvida diante dos tribunais estabelecidos no Contrato do Cliente relevante. Se não tiver sido celebrado nenhum Contrato do Cliente entre as Partes à data de tal litígio, a legislação de Inglaterra e País de Gales, independentemente do conflito com os princípios de direito, irá aplicar-se na interpretação e aplicação do presente ATD, e quaisquer ações jurídicas entre as partes deverão ser resolvidas diante dos tribunais de Londres, no Reino Unido.
- 8.4. O presente ATD, juntamente com qualquer Contrato do Cliente relevante, constitui a totalidade do acordo entre as partes pertencentes ao objeto do mesmo. Todos e quaisquer acordos verbais ou escritos até esta data existentes entre as partes relativos ao objeto do presente ATD ficam expressamente sem efeito. Nenhuma alteração a este ATD será vinculativa entre nenhuma das partes exceto se efetuada por escrita e assinada por um representante autorizado de cada parte do presente. Nenhuma parte poderá transferir ou de outra forma atribuir o presente ATD sem o consentimento prévio por escrito da outra parte. Este ATD poderá ser executado em uma ou mais contrapartes, cada uma das quais devendo ser consideradas um original, e constituindo o conjunto um e o mesmo instrumento.

EM TESTEMUNHO DO QUE, as Partes celebraram o presente Acordo. Ao assinar o presente ATD, cada parte garante que a outra possui plenas faculdades e poderes para ficar obrigada pelos termos do presente documento e executar as suas obrigações de acordo com os seus termos.

GENETEC	CLIENTE
Nome jurídico completo:	Nome jurídico completo:
Genetec Inc.	Clique ou toque aqui para inserir texto.
Assinatura do representante autorizado	Assinatura do representante autorizado
	
Nome do representante autorizado:	Nome do representante autorizado:
Alain Côté	Clique ou toque aqui para inserir texto.
Título do representante autorizado:	Título do representante autorizado:
Vice-Presidente Executivo	Clique ou toque aqui para inserir texto.
Data de assinatura:	Data de assinatura:
21/11/2018	Clique ou toque para inserir uma data.
Jurisdição do Registo / Constituição:	Jurisdição do Registo / Constituição:
Canadá	Clique ou toque aqui para inserir texto.
Endereço:	Endereço:
2280 Alfred-Nobel Blvd., Suite 400 Montreal, QC, H4S 2A4, Canada	Clique ou toque aqui para inserir texto.
Telefone:	Telefone:
+1 514.332.4000	Clique ou toque aqui para inserir texto.
E-mail:	E-mail:
gdpr@genetec.com	Clique ou toque aqui para inserir texto.